

## **ПРОФ. ДИМИТЪР ВЕСЕЛИНОВ НА 60 ГОДИНИ**

**Михал Павлов**

*Софийски университет „Св. Климент Охридски“*

Проф. д.ф.н. Димитър Веселинов е основоположник на българската школа в съвременната емпрунтология и на лингводидактологическата археология на познанието. Богатата му творческа дейност го представя като изследовател, обединяващ усилията на филолога, лексикографа, методика и историка на образованието. Завършва „Френска филология“ в Софийския университет „Св. Климент Охридски“ с втора специалност „Българска филология“. В продължение на две години работи като учител по френски език в 81. СУ „Виктор Юго“ в София. В началото на 1992 г. е избран за редовен асистент по методика на обучението по френски език във Факултета по класически и нови филологии при Софийския университет. Автор е на 10 монографии и книги и на над 100 статии и студии в реномирани научни издания. Сред тях безспорно се откроява оригиналният кумулативен „Речник на френските думи в българския език“ – респектиращо лексикографско издание в 6 тома, върху които проф. Димитър Веселинов работи почти четвърт век.

Дългогодишен научен секретар на СНС по педагогика при ВАК (2005 – 2011), член на Академическия съвет на Софийския университет „Св. Климент Охридски“ (2003 – 2007; 2019 – 2023), ръководител на Катедрата по методика на чуждоезиковото обучение към Факултета по класически и нови филологии (2011 – 2019), главен редактор на Годишника на Софийския университет (2015 – ), член на редакционната колегия на сп. „Съпоставително езикознание“ (2008 – ) и на сп. „Филология“ (2017 – ), заместник-декан по научната и проектната дейност на Факултета по класически и нови филологии (2011 – 2015), председател на Управителния съвет на Франкофонския център за Централна и Източна Европа (2008–2013), член на Съюза на учените в България (2003 – ) и на Международното дружество за история на френския език (1993 – ), основател и генерален секретар на Дружеството на преподавателите по френски език в България (1992 – 1998) са част от административните и научни постове, заемани от проф. Димитър Веселинов. В продължение на осем години работи по съвместителство като старши-научен сътрудник II степен в Института за български език при БАН, където подготвя монографичното изследване „Фрагменти от езиковата картина през призмата на вторичното назоваване“.

За своята активна дейност в областта на франкофонията и за монографичното изследване „История на обучението по френски език в България през Възраждането“ (2003) проф. Д. Веселинов е избран за кавалер на Академичните палми на Република Франция (2003).

Поради авторитета, с който проф. Д. Веселинов се ползва в международните научни среди, той е поканен да бъде автор на студията за България и за развитието на българското образование в третото издание на „Оксфордска педагогическа енциклопедия“ (2011). Съавтор е на академичния „Френско-български речник“, претърпял три издания (2002, 2008, 2017). Автор е на лингвокултурологичното изследване „Френската лексика в романа „Тютюн“ (2009), на „Възрожденския урок по френски език: лингводидактическа реконструкция“ (2005), на двете части на „Летописната книга на Факултета по класически и нови филологии“ (том 1, 2008; том 2, 2011), на студията „Български лексикални находки във френския език“ (2007), на монографията „Българските студенти на Фердинанд дьо Сосюр“ (2008) и др.

По време на престоя си в Женевския университет проф. Димитър Веселинов открива считания за изгубен ръкопис на проекта за лекционен „Курс по обща лингвистика“ на основоположника на структурализма Фердинанд дьо Сосюр, както и наличието на десет българи, които са посещавали часовете на този изтъкнат езиковед.

Бил е гост-професор в редица български (Великотърновски университет, Пловдивски университет, Югозападен университет, Варненски свободен университет, Нов български университет и др.) и чуждестранни университети (Новата Сорбона; Женевски университет, Антверпенски университет, Солунски университет, Букурещки университет, Галатасарайския университет в Истанбул и др.). Участва в множество национални и международни проекти. Автор е на превода на първия в България „Речник на римското право“, претърпял две издания (2008, 2010).

### **Избрани публикации на проф. д.ф.н. Димитър Веселинов**

#### **Самостоятелни трудове**

**2001**

**Portfolio des langues à l'usage des apprenants bulgares / Dimitar Vessélinov.**  
– Sofia: Heron press, 2001. 131 с. ISBN 954-580-100-X

**2003**

**История на обучението по френски език в България през Възраждането / Димитър Веселинов.** – София: Унив. изд. Св. Климент Охридски, 2003. 584 с. ISBN 954-07-1867-8

**2005**

**Възрожденският урок по френски език:** Лингводидактическа реконструкция / Димитър Веселинов. – София: ИК ЛИК, 2005. 144 с. ISBN 954-607-672-4

**2008**

**Българските студенти на Фердинанд дьо Сосюр** / Димитър Веселинов. – София: Ciela, 2008. 400 с. ISBN 978-954-28-0212-9

**Летописна книга на Факултета по класически и нови филологии:** [Т. 1.] (1888 – 1965). 2008. 208 с. ISBN 978-954-07-2734-9

**2009**

**Френската лексика в романа „Тютюн“** / Димитър Веселинов. – София: Ciela, 2009. 320 с. ISBN 978-954-28-0617-2

**2011**

**Летописна книга на Факултета по класически и нови филологии:** [Т. 2.] (1965 – 1988). 2011. 452 с. ISBN 978-954-07-3249-7

**Трудове в съавторство**

**1995**

**Учебен френско-български тематичен речник** / Вилфрид Деко, Димитър Веселинов. – София: Даниела Убенова, 1995. 248 с. ISBN 954-8155-44-3

**2002**

**Френско-български речник** / А. Манчева и др.; под общ. ред. на Асен Чаушев = Dictionnaire francais-bulgare / A. Mantcheva et al. ; Sous la dir. de Assen Tchaouchev. – София: Наука и изкуство, 2002 (В. Търново: Абагар). 1493 с. ISBN 954-02-0273-6

**2015 – 2017**

**Речник на френските думи в българския език:** в 6 тома / Димитър Веселинов, Анна Ангелова. – София: Унив. изд. „Св. Климент Охридски“, 2015 – . – Т. <1 – 4, 6> Съдържа досега: Т. 1: А – В. 2015. 509 с. ISBN 978-954-07-3965-6; Т. 2: Г – Й. 2015. 531 с. ISBN 978-954-07-3994-6; Т. 3: К – Л. 2015. 424 с. ISBN 978-954-07-4061-4; Т. 4: М – П. 2016. 662 с. ISBN 978-954-07-4133-8; Т. 5: Р – Т. 2017. 617 с. ISBN 978-954-07-4255-7; Т. 6: У – Я. 2017. 552 с. ISBN 978-954-07-4266-3

**Студии**

**1993**

**Входно-изходно равнище на учебния предмет „чужд език“ (английски, испански, италиански, немски, руски и френски) в българското основно училище.** – В: Чуждоезиково обучение, 1993, № 4, с. 2 – 72. ISSN 0205-1834.

**1995**

**Входно-изходно равнище на учебния предмет „чужд език“ за гимназиалната степен** / П. Патев и др. – В: Чуждоезиково обучение, 1995, № 4/5, с. 13 – 160. ISSN 0205-1834.

**1999**

**Мултимедия и чуждоезиково обучение.** – В: Нови подходи към използване на информационните и комуникационните технологии в обучението на учители: [Сб. материали от междунар. конф., София, 5 – 6 февр. 1999]. София, 1999, с.149 – 168. ISSN 954-9883-03-5.

**2000**

**Петдесет години методика на чуждоезиковото обучение в Софийския университет.** – В: Чуждоезиково обучение, 2000, № 5/6, с. 3 – 20. ISSN 0205-1834.

**2006**

**Европейски измерения на съвременното чуждоезиково обучение.** – В: Образование, 2006, № 5, с.1 – 28. ISSN 0861-475X.

**2007**

**Български лесикални находки във френския език.** – В: Годишник на Софийския университет „в. Климент Охридски“. Факултет по класически и нови филологии, 2007, Т. 93/96, с.131 – 173. ISSN 0204-9600.

**Българските ученици на Фердинанд дьо Сосюр.** – В: Това чудо – езикът! : Изследвания в чест на проф. д-р Живко Бояджиев / Състав. Петя Асенова и др. - София: Унив. изд. Св. Климент Охридски, 2007, с. 98-127. ISBN 978-954-07-2374-7

**2008**

**Сосюр и Балан - два европейски лингвистични проекта.** - В: Европейски перспективи: Десет години специалност „Европеистика в Софийския университет “Св. Климент Охридски, / Ред. Мария Стойчева, Ингрид Шикова. София, 2008, с. 354 – 372. ISBN 978-954-07-2762-2

**2010**

**Декани, ръководители на катедри и членове на Факултетния съвет на Факултета по класически и нови филологии / Димитър Веселинов, Илонка Колева.** – В: Езици и култури в диалог. Традиции, приемственост, новаторство. София, 2010, с. 14 – 40. ISBN 978-954-07-3075-2.

**2011**

**Франкофонски реминисценции в романа „Тютюн“.** – В: Език и литература, 2011, № 3/4, с. 172 – 191. ISSN 0324-1270, Web of Science.

**2013**

**Иноязычное обучение в Европе –характеристика и тенденции.** – В: Чуждоезиково обучение, 2013, № 5, с.740-754. ISSN 0205-1834 .

**2015**

**Журналистите на Съединението / Димитър Веселинов, Анна Ангелова.** – В: История, 2015, № 5, с. 65 – 84. ISSN 0861-3710.

**По въпроса за френския военен жаргон от времето на Първата световна война.** – В: Съпоставително езикознание, 2015, № 2, с.79 – 94. ISSN 0204-8701.

**La francophilie et la germanophilie lexicale en langue bulgare à la veille et pendant la Première Guerre Mondiale** – В: Francophilie et germanophilie en Europe sud-orientale à la veille et pendant la Première Guerre mondiale : Actes du colloque international, Bucarest, 28 – 29 novembre 2014 / sous la direction de Florin Turcanu. Bucarest , 2015, с.65 – 92. ISBN:978-606-16-0676-4.

**2016**

**Теоретични основи на „Речник на френските думи в българския език“.** – В: Чуждоезиково обучение, 2016, № 3, с. 250 – 271. ISSN 0205-1834.

**2017**

**Из истории рецепции Charles Bally в советской лингвистике: История в транскрипции, транскрипция как история.** – В: Слово.ру: Балтийский акцент, 2017, Т. 8, № 1, с. 62 – 83. ISSN 2225-5346.

**Последната дума в българския език.** – В: Български език, 2017, № 3, с. 94 – 113. ISSN 0005-4283.

**2018**

**Българският „Maitre des langues“.** – В: Чуждоезиково обучение, 2018, № 3, с. 280 – 296. ISSN 0205-1834.

**Швейцария през призмата на българската лингвокултурна концептология.** – В: Годишник на Софийския университет „Св. Климент Охридски“, Факултет по класически и нови филологии, 2018, Т. 111, с. 5 – 37. ISSN 0204-9600.

**2020**

**Методиката на чуждоезиковото обучение в Софийския университет.** – В: Лингводидактически ракурси / Състав. Димитър Веселинов, Милена Йорданова; Ред. съвет Димитър Веселинов – предс. и др. София, 2020, с. 9 – 47. ISBN 9782-954-07-4982.

**Статии**

**1991**

**Етимологичният подход като средство за семантизация на нова лексика.** – В: Чуждоезиково обучение, 1991, № 3, с. 31 – 39. ISSN 0205-1834.

**Лексикалната субституция в арготичния диалог [във френския език] / Димитър Веселинов, Димитър Банков.** – В: Чуждоезиково обучение, 1991, № 4 – 5, с. 80 – 82. ISSN 0205-1834.

**Опит за семантичен анализ на някои жаргонни думи от играта на топчета / Димитър Веселинов, Димитър Банков.** – В: Съпоставително езикознание, 1991, № 2, с. 36 – 40. ISSN 0204-8701.

**Отношението между френското арго и българския сленг като лексикографски проблем / Димитър Веселинов, Димитър Банков.** – В: Съпоставително езикознание, 1991, № 5, с. 30 – 35. ISSN 0204-8701.

**1992**

**Обратното транскодиране като словообразователен модел в българския младежки сленг** / Димитър Веселинов, Димитър Банков. – В: Съпоставително езикознание, 1992, № 1, с. 36 – 41. ISSN 0204-8701.

**1994**

**Етимологията на сленга [в българския език] като семантична проблематика** / Димитър Веселинов, Димитър Банков. – В: Съпоставително езикознание, 1994, № 1, с. 46 – 55. ISSN 0204-8701.

**Проблеми на социолингвистиката.** – В: Съпоставително езикознание, 1994, № 2, с. 63 – 70. ISSN 0204-8701.

**Aspects institutionnel de la formation initiale et formation continue pour l'enseignement en sections bilingues.** – В: Dialogues et culture, 1994, numéro special, с. 50 – 53. ISSN 0226-6881

**1996**

**Държавни образователни изисквания за средно образование по чужди езици.** / Димитър Веселинов, Тодор Шопов и др. – В: Чуждоезиково обучение, 1996, № 5, 1996, с. 4 – 8. ISSN 0205-1834.

**Френският жаргонен говор верлан (verlan) като проблем на учебната лексикография.** – В: Чуждоезиково обучение, 1996, № 3 – 4, с. 101-108. ISSN 0205-1834.

**1998**

**Френската правописна реформа – 8 години по-късно.** – В: Чуждоезиково обучение, 1998, № 1, с. 13 – 23. ISSN 0205-1834.

**1999**

**Modèle de présentation lexicographique des verbes des actes de parole à des fins didactiques.** – В: Mélanges de linguistique, sémiotique et narratologie : Dédiés à la mémoire de Krassimir Mantchev à l'occasion de son 60e anniversaire. Sofia, 1999, с. 448 – 456. ISBN 954-529-124-9.

**2000**

**Езиковата политика на Съвета на Европа.** – В: Чуждоезиково обучение, 2000, № 2, с. 14 – 20. ISSN 0205-1834

**Компютърни правописни коректори в обучението по френски език.** – В: Чуждоезиково обучение, 2000, № 1, с. 41 – 45. ISSN 0205-1834 .

**Чуждоезиковото обучение в Европа - характеристика и тенденции.** – В: Тенденции в обучението по български език: Сб. в чест на 65-год. на проф. Кирил Димчев / Състав. Милена Васева и др. София : Булвест 2000, 2000. с. 177 – 190. ISBN 954-18-0173-0 .

**Съпоставка на лексикални картини на света през различни еталони tertium comparationis** / Веселинов, Димитър, Палмира Легурска. – В: Български език, 2001, № 2, с. 51 – 63. ISSN 0005-4283.

**2001**

**Доцент д-р Вера Деспотова на 60 години.** – В: Чуждоезиково обучение, 2001, № 1, с. 60 – 61. ISSN 0205-1834.

**2002**

**Академик Йордан Иванов и развитието на чуждоезиковото обучение в България.** – В: Чуждоезиково обучение, 2002, № 4, с. 67 – 72. ISSN 0205-1834.

**Антропоцентрична лексикографска интерпретация на начална комуникативна способност на езиковата личност (за френски език).** – В: Съпоставително езикознание, 2002, № 2, с. 65 – 70. ISSN 0204-8701.

**Глаголът като обект на лексикографско описание в българските френскоезични речници.** – В: Чуждоезиково обучение, 2002, № 2, с. 3 – 14. ISSN 0205-1834.

**Една нова концепция за активен учебен речник на френския глагол за българи.** – В: Чуждоезиково обучение, 2002, №1, с. 8 – 22. ISSN 0205-1834.

**Неизвестният Манол Михайлов – основоположник на експерименталния подход в българската методика на чуждоезиковото обучение.** – В: Чуждоезиково обучение, 2002, №5 – 6, с. 113 – 121. ISSN 0205-1834.

**Съпоставка на лексикалните картини на света през различни еталони - tertium comparationis [в български, руски и френски език].** / Веселинов, Димитър, Палмира Легурска. – В: Български език, 2002, № 2, с. 51 – 63. ISSN 0005-4283.

**2003**

**Вторични значения на лексикалните единици от тематичната група „съдове“ в руския, френския и българския език** / Димитър Веселинов, Палмира Легурска. – В: Чуждоезиково обучение, 2004, № 3, с. 3 – 19. ISSN 0205-1834.

**Изследване на междуезиковите контакти през призмата на българския език.** – В: Съпоставително езикознание, 2003, № 2, с. 60 – 69. ISSN 0204-8701.

**Костаки Иванов Търновски – първият разпространител на метода на Франц Ан в обучението по френски език в България.** – В: Чуждоезиково обучение, 2003, № 2, с. 51 – 56. ISSN 0205-1834.

**Към българския етимологичен речник [С., БАН, 1971 – 2002]: данни за разпространението на български лексикални елементи във френския език.** – В: Български език, 2003, № 4, с. 89 – 93. ISSN 0005-4283.

**Съпоставка на лексикалните картини на света през различни еталони - tertium comparationis.** / Димитър Веселинов, Палмира Легурска. – В: Чуждоезиково обучение, 2003, Т.18, №1, с.3 – 18. ISSN 0205-1834.

**Трансформиране на речникова статия от „Активен учебен речник на френския глагол за българи“ в сценарий.** – В: Съпоставително езикознание, 2003, № 3, с. 110 – 119. ISSN 0204-8701.



**Vers un modèle de Dictionnaire combinatoire et explicatif des verbes français à l'usage des apprenants bulgarophones.** – В: Actes de la 1-ère Conférence Internationale sur la Théorie Sens Texte [MTT 2003], 2003, с. 89 – 99.

**2004**

**Развитие на системата от равнища на владеење на чужд език.** – В: Чуждоезиково обучение, 2004, № 2, с. 26 – 36. ISSN 0205-1834.

**2005**

**Божил Николов на осемдесет и шест години.** – В: Съпоставително езикознание, 2005, № 2, с. 152 – 154. ISSN 0204-8701.

**Възрожденският лингводидактичен дискурс, реконструиран през призмата на урока по френски език.** – В: Комуникативната компетентност в съвременния научен дискурс: Сб. в чест на 70-год. на проф. Кирил Димчев / Състав. Маргарита Георгиева Христова и др. – Булвест 2000, 2005, с. 347 – 352. ISBN 978-954-18-0455-0.

**Dictionnaire actif des verbes français à l'usage des apprenants bulgarophones.** – В: Germanistische Linguistik, 2005, Bd. 179, с. 143 – 157. ISSN 0721-460X.

**2006**

**По повод един нов „Френско-български и българско-френски речник“.** – В: Съпоставително езикознание, 2006, № 3, с. 133 – 135. ISSN 0204-8701.

**Размисли по повод на един несъстоял се юбилей: [80 г. от рождението на проф. Павел Патеv].** – В: Чуждоезиково обучение, 2006, № 3, с. 3 – 5. ISSN 0205-1834.

Текстът е отпечатан и в: *Fréquences francophones*, 2006, N 8, с. 57 – 58.

**Славинистичните раритети във фондовете на Университетската библиотека на Софийския университет „Св. Климент Охридски“.** – В: Български език и литература, 2006, № 6, с. 76 – 77. ISSN 0323-9519.

**Съпоставително-типологичен анализ на полисемията (върху материал от тематичната група „оръдия“ в български, руски и френски език)** Димитър Веселинов, Палмира Легурска. – В: Съпоставително езикознание, 2006, № 1, с. 9 – 29. ISSN 0204-8701.

**L'aventure didactique du “Télémaque” de Fénelon en Bulgarie.** – В: Les Documents pour l'histoire du français langue étrangère ou seconde, 2006, T. 35, с. 42 – 63. ISSN 2221-4038.

**2007**

**Андрей Данчев.** – В: Съпоставително езикознание, 2007, № 1, с. 89 – 94. ISSN 0204-8701.

**Българските студенти на Фердинанд дьо Сосюр (Първоначални сведения).** – В: Словото класическо и ново: Юбилейна конференция на Факултета по класически и нови филологии (София; 2005). Т. 2. София, 2007, с. 542 – 550. ISBN 978-954-07-2526-0.



**Колекция „Славика“: Редки и ценни издания по славистика от библиотеката на Софийския университет „Св. Климент Охридски“ (1519 – 1922).** – В: Съпоставително езикознание, 2007, № 2, с. 109 – 110. ISSN 0204-8701.

**По повод годишнината на професор Майя Пенчева.** – В: Съпоставително езикознание, 2007, № 3, с. 147 – 149. ISSN 0204-8701.

**2008**

**Живко Бояджиев (1936 – 2007):** В памет на учителя. – В: Език и литература, 2008, № 1/2, с. 347 – 350. ISSN 0324-1270.

**2009**

**Александър Теодоров-Балан и Фердинанд дьо Сосюр.** – В: Български език, 2009, № 5, с. 126 – 134. ISSN 0005-4283.

**Героите франкофони в романа „Тютюн“.** – В: Литературата, 2009, № 6, с. 339 – 353. ISSN 1313-1451.

**2010**

**Luigi Ferdinando Marsigli și Balcanii / Anna Angelova, Dimitar Vesselinov.** – В: Revista Romana de Istorie a Cartii (Revue Roumaine de l'Histoire du Livre), 2010, № 7, с. 121 – 124. ISSN 1584-7896.

**2011**

**Езиковата ситуация през Възраждането.** – В: Езикови политики. България – Европа / състав. Мария Стойчева; [науч. ред. Мария Стойчева ... и др.]. София, 2011, с. 17 – 32. ISBN 978-954-07-3177-3.

**За един франкофонски остров в центъра на империята.** – В: Обучение като път към образованието. Университетско издателство „Паисий Хилендарски“, 2011, стр.: 56 – 60, ISBN 978-954-423-667-0.

**Развитие на системата от равнища на владеење на чужд език.** – В: Педагогически алманах, 2011, Т. 19, извънреден брой, с.5 – 11. ISSN 1310-358X.

**2012**

**Вера Деспотова (1940 – 2012):** in memoriam. – В: Чуждоезиково обучение, 2012, № 3, с. 281 – 283. ISSN 0205-1834.

**250 години от създаването на „История славяноболгарская“ (1762 г.):** езиковата картина на света през погледа на Паисий. – В: Чуждоезиково обучение, 2012, № 1, с. 77 – 82. ISSN 0205-1834.

**Езици и етноси в „История славяноболгарская“ на Паисий Хилендарски.** – В: Българската езикова политика в условията на европейска интеграция и глобализация / [ред., състав. Диана Иванова]. Пловдив, 2012, с.56 – 60. ISSN 0205-1834.

**Езиковедски изследвания в чест на проф. Сийка Спасова-Михайлова.** – В: Съпоставително езикознание, 2012, № 2, с. 74 – 77. ISSN 0204-8701.

**За древна Сердика и правото.** – В: Общество и право, 2012, № 8, с. 112 – 116. ISSN 0204-8523.

**Из кореспонденцията на Владимир Георгиев.** – В: Съпоставително езикознание, 2012, № 2, с. 72 – 72. ISSN 0204-8701.

**Професор Вера Ганчева е първият българин, удостоен с „Рицарски орден на Кралство Норвегия (I степен)“.** – В: Чуждоезиково обучение, 2012, № 5, с. 515 – 517. ISSN 0205-1834.

**Френският език на Димитър Димов.** – В: Димитър Димов век по-късно. Юбилеен сборник с нови изследвания по случай 100 години от рождението му. Институт за литература – БАН („Карина-Мариана Тодорова“), 2012, с.17 – 25, ISBN:978-954-315-070-0.

**Чуждоезиковото обучение – нови изследователски ракурси.** – В: Чуждоезиково обучение, 2012, № 1, с. 7 – 8. ISSN 0205–1834.

**L'aventure didactique du “Télémaque” de Fénelon en Arménie.** – В: Le Miroir Linguistique de l'Univers: Actes du colloque international organisé dans le cadre de la Semaine de la Francophonie. Erévan, 2012, с. 78 – 88. ISBN 978-9939-56-046-5.

**The Project „Balkan Itineraries. Networked digital collections“.** – В: Revista Română de Biblioteconomie și Știința Informării, 2012, T. 8, № 1, с. 58 – 60. ISSN 2559-5490.

## **2013**

**Иноязычное обучение в Европе – характеристика и тенденции.** – В: Чуждоезиково обучение, 2013, № 5, с. 740 – 754. ISSN 0205-1834.

**Enfoques de teoría, traducción y didáctica de la lengua francesa. Estudios dedicados a la profesora Brigitte Lépinette** / Димитър Веселинов, Надежда Лилова. – В: Съпоставително езикознание, 2013, № 1, с. 109 – 113. ISSN 0204-8701.

## **2014**

**Божил Николов (1919 – 2014).** – В: Съпоставително езикознание, 2014, № 1, с.123 – 124. ISSN 0204-8701.

## **2015**

**Акад. Михаил Виденов на 75 години** / Димитър Веселинов, Ангел Ангелов. – В: Чуждоезиково обучение, 2015, № 2, с.182 – 184. ISSN 0205-1834.

**Актуални изследователски ракурси в чуждоезиковото обучение през XXI век.** – В: Приноси към теорията и практиката на езиковото образование : сборник в памет на проф. Кирил Димчев / [състав. Маргарита Георгиева ... и др.]. София, 2015, с. 443 – 447. ISBN 978-954-18-0960-0.

**Висшето образование във Великобритания и Европа след Брекзит** / Димитър Веселинов, Т. Шопов, П. Тодоров. – В: Икономическо благосъстояние чрез споделяне на знания. Академично издателство „Ценов“, 2015, с. 84 – 89. ISSN 978-954-23-1185-0.

**Езикознанието в Русия от времето на Екатерина Велика.** – В: Съпоставително езикознание, 2015, № 1, с. 99 – 101. ISSN 0204-8701.

**Журналистите на Съединението** / Анна Ангелова, Димитър Веселинов. – В: История, 2015, № 5, с. 455 – 470. ISSN 0861-3710.

**Опит за моделиране на образа на жената в испанското езиково пространство.** – В: Чуждоезиково обучение, 2015, № 4, с. 408 – 410. ISSN 0205-1834.

**Франкофония и франкофони.** – В: Чуждоезиково обучение, 2015, № 2, с. 119 – 126. ISSN 0205-1834.

## 2016

**Академик Михаил Виденов на 75 години** / А. Г. Ангелов, Димитър Веселинов. – В: Езиковата ситуация – състояние и проблеми: материали от Дванадесетата международна конференция по социолингвистика, посветена на 75-годишнината на академик Михаил Виденов, София, 5 – 6 юни 2015 г. / [ред. кол. Ангел Г. Ангелов ... и др.]. София, 2016, с.14 – 15. ISBN 978-954-8305-43-3.

**Десет години Институт „Конфуций“ към Софийския университет „Св. Климент Охридски“** / Димитър Веселинов, Божидара Дончева – В: Чуждоезиково обучение, 2016, № 4, с. 392 – 395. ISSN 0205-1834.

**Лятна школа за изучаване на румънския език, култура и цивилизация.** – В: Чуждоезиково обучение, 2016, № 5, с. 584 – 586. ISSN 0205-1834.

**Образът на Швейцария отразен чрез българските лингвокултурни константи.** – В: География и приятели: в чест на 60-годишнината на проф. д-р Веселин Бояджиев и на 35 години преподавателска работа в СУ „Св. Климент Охридски“: сборник / [събр. Веселин Бояджиев]. София, 2016, с.155 – 168, ISBN 978-954-326-273-1.

**Терминологическая оппозиция турецкий-тюркский в болгарском и французском языке** / Димитър Веселинов, Милена Йорданова. – В: Чуждоезиково обучение, 2016, № 6, с. 623 – 628. ISSN 0205-1834.

## 2017

**Аналитичен преглед на категорията падеж в съвременния турски език.** – В: Езиков свят = Orbis linguarum, 2017, № 2, с.117 – 119. ISSN1312-0484.

**И нека думите говорят... (Портрет на един бележит учен)** / Димитър Веселинов, Екатерина Софрониева. – В: Чуждоезиково обучение, 2017, № 5, с. 583 – 592. ISSN 0205-1834.

**Нови образователни хоризонти.** – В: Чуждоезиково обучение, 2017, № 1, с. 7 – 8. ISSN 0205-1834.

**Обучението по лексика във фокус.** – В: Чуждоезиково обучение, 2017, № 4, с. 372 – 375. ISSN 0205-1834 .

**Поетичният учебник по френски език на Милка Петрова-Коралова и Лъчезар Станчев (Лингводидактическа археология).** – В: Чуждоезиково обучение, 2017, № 1, с. 53 – 58. ISSN 0205-1834 .

**Проучване на факторите, влияещи на успешното учене на втори език.** – В: *Philologia* = Филология, 2017, Т. 32, с. 133 – 139. ISSN 0204-8779.

**Речник на френските думи в българския език** / Димитър Веселинов, Анна Ангеова – В: Наука, 2017, № 1, с. 74 – 75. ISSN 0861-3362.

**Сосюр, сосюрианство и сосюрология в българското езикознание.** – В: Съпоставително езикознание, 2017, № 3, с. 52 – 60. ISSN 0204-8701.

**Сосюровият лекционен курс по обща лингвистика.** – В: Векът на структурализма: [сборник] в чест на 65-годишнината на проф. Иван Касабов, д.н. / състав., [предг.] Васил Гарнизов. София, 2017, с. 49 – 58. ISSN 978-954-535-994-1.

**Френските термини *saussurien, présausсурien, post-saussurien* и *anti-saussurien*.** – В: Съпоставително езикознание, 2017, № 1, с. 92 – 103. ISSN 0204-8701.

**Semantic Adaptation of Frenchisms in the Field of Fashion in the Turkish and the Bulgarian Languages.** / Dimitar Vesselinov, Milena Yordanova. – В: Балканско езикознание = *Linguistique balkanique*, 2017, № 2, с. 199 – 212. ISSN 0324-1653.

## **2018**

**За термина „структуралист“ в българския, руския и френския език.** – В: Съпоставително езикознание, 2018, № 4, с. 79 – 90. ISSN 0204-8701.

**Етнофразеологизмите в българския език с корена турк** / Димитър Веселинов, Милена Йорданова. – В: *Orbis linguarum* = Езиков свят, 2018, № 2, с. 142 – 147. ISSN 1312-0484.

**„Педагогиката на добрите възможности“ като лингводидактологично предизвикателство.** – В: Педагогика на добрите възможности за учене на всички: сборник в чест на проф. д.п.н. Тодор Шопов, София / състав., предг. Димитър Веселинов. София, 2018, с. 7 – 10. ISBN 978-954-07-4566-4.

**Проблемите на лингводидактологията в пространствено-времевата ситуация на XXI век.** – В: Чуждоезиково обучение, 2018, № 1, с. 7 – 8. ISSN 0205-1834.

**Проф. д-р Галина Шамонина бе наградена с медал „Пушкин“** – В: Чуждоезиково обучение, 2018, № 1, с. 85 – 87. ISSN 0205-1834.

**Словарь духовной народной культуры.** – В: Слово.ру: Балтийския акцент, 2018, Т. 9, № 4, с. 106 – 112. ISSN 2225-5346.

**Структурализмът и структуралната парадигма в българското терминологично пространство.** – В: Съпоставително езикознание, 2018, № 1, с. 94 – 103. ISSN 0204-8701.

**Тюркологията в Софийския университет през XXI век.** – В: Чуждоезиково обучение, 2018, Т. 45, N 6, с. 583 – 598. ISSN 0205-1834.

**Формиране на възрожденската представа за френския език.** – В: Педагогика на добрите възможности за учене на всички, издателство: Универси-

тетско издателство „Св. Климент Охридски“, 2018, с.:20-27. ISSN978-954-07-4566-4.

**Френските термини „structuralisme“ и „structuraliste“.** – В: Съпоставително езикознание = Contrastive linguistics, 2018, Т. XLIII, № 2, с. 44 – 51. ISSN 0204-8701.

**The Bulgarian “Maitre De Langues”.** – В: Чуждоезиково обучение, 2018, Т. 45, N 3, с. 280 – 296. ISSN 0205-1834. ISSN(online):1314-8508.

**La germanophilie lexicale en langue française et en langue bulgare à la veille et pendant la Première guerre mondiale.** – В: Schriften zur Kulturgeschichte, 2018, Т. Frankreich-Bulgarien: Innereuropäischer Kulturtransfer, № Band 51, с.143 – 151, ISBN:978-3-8300-9494-4.

**2019**

**Емпрунтологията в контекста на XXI век.** – В: Aut inveniam viam, aut faciam: Сборник в чест на чл.-кор. проф. д.ф.н. Стоян Буров / Ред. кол., предг. Мария Илиева – отг. ред. и др. Велико Търново, 2019, с. 392 – 405. ISBN 978-619-208-188-1.

**Изследователски аспекти на съвременната лингводидактология.** – В: Чуждоезиково обучение, 2019, № 1, с. 7 – 8. ISSN 0205-1834.

**Китайски загадки в българския език** / Милена Йорданова, Димитър Веселинов. – ВЪВ: Филология, 2019, № 35, с. 61 – 72. ISSN 0204-8779.

**Термините „калвинизъм“ и „калвинист“ в българския език.** – В: Съпоставително езикознание, 2019, Т. XLIV, № 1, с. 71 – 76. ISSN 0204-8701.

**Терминът „монема“ в българския език.** – В: Съпоставително езикознание, 2019, № 2. ISSN 0204-8701.

**Сакрална семантика числа в мифопоетической картине мира / Sacred semantics of the number in the mythopoetic picture of the world** / Димитър Веселинов, Ж.Б. Жауыншиева; Ж.К. Кынова. – В: Вестник Карагандинского университета. Серия „Филология“ = Bulletin of the Karaganda University. Philology Series, 2019, Т. 94, № 2, с. 53 – 57. ISSN 2518-198X.

**120 години от рождението на Кудайберген Куанович Жубанов (1899 – 1938).** – В: Съпоставително езикознание, 2019, № 3, с. 103 – 104. ISSN 0204-8701.

**Съпоставителна съчетаемост** / Димитър Веселинов, Милена Йорданова. – В: Езиков свят = Orbis linguarum, 2019, Т. 17, № 2, с. 93 – 99. ISSN 1312-0484.

**Фонетико-морфологична и семантична адаптация на общите лексикални елементи от турски произход в българския и във френския език** / Милена Йорданова, Димитър Веселинов. – В: Чуждоезиково обучение, 2019, № 3, с.231 – 241. ISSN 0205-1834.

**Франкофонът Димитър Димов.** – В: 110 години от рождението на Димитър Димов / Нац. лит. музей. София : Нац. лит. музей, Бр. единствен (2019), с. 11 – 11.

**Френската лексика за мода в турския и българския език – семантико-адаптационни ракурси** / Димитър Веселинов, Милена Йорданова – В: От средновековния немски до съвременния български език : сборник доклади от конференция в чест на проф. д-р Борис Парашкевов, 5 – 6 октомври 2018 / състав. Лилия Бурова ... [и др.]. София, 2019, с.133 – 144. ISBN 987-954-07-4777-4.

**Ein kurzer Überblick über eine ethnische Minderheit in Serbien und die Herausbildung ihrer Mikroliteratursprache.** – В: Слово.ру: Балтийский акцент, 2019, Т. 10, № 4, с. 127 – 128. ISSN 2225-5346.

**Linguistik als diskursive Schnittstelle zwischen Recht, Politik und Konflikt.** – В: Revue des études slaves, 2019, Т. XC, № 4, с. 663 – 665. ISSN 0080-2557.

**2020**

**Академик Юрий Дереникович Апресян на 90 години** / Димитър Веселинов, Надя Делева. – В: Чуждоезиково обучение, 2020, № 1, с. 92 – 95. ISSN 0205-1834.

**В памет на доц. д-р Йорданка Симеонова** / Димитър Веселинов, Надя Делева. – В: Чуждоезиково обучение, 2020, № 2, с. 194 – 196. ISSN 0205-1834.

**Концептът „село“ в българското, турското и френското езиково пространство** / Димитър Веселинов, Милена Йорданова. – В: Balkanistic forum = Балканистичен форум, 2020, № 1, с.131 – 144. ISSN 1310-3970.

**Модел на плурилингвално обучение в мултилингвална и мултикултурна среда** / Димитър Веселинов, Милена Йорданова, Анатоли Дешев. – В: Лингводидактически ракурси = Linguodidactic Perspectives, Университетско издателство „Св. Климент Охридски“, 2020, с. 395 – 404, ISBN:978-954-07-4982-2.

**Нови предизвикателства пред съвременната българистика.** – В: Български език = Bulgarian Language, 2020, Т.67, N2, с.183 – 187. ISSN 0005-4283. ISSN (online): 2603-3372.

**Нови предизвикателства пред съвременната българистика.** – В: Чуждоезиково обучение, 2020, Т.47, N 1, с. 7 – 8. ISSN 0205-1834, Ref.

**Френската лексика за печатни медии в турския и българския език.** / Веселинов, Димитър; Милена Йорданова. – В: Образование и медии. Просвета, 2020, с.: 166 – 180, ISBN 978-954-01-4108-4.

**Френски нюанс в езика на Йордан Йовков.** – В: Български език и литература = Bulgarian Language and Literature, 2020, Т. 62, №1, с. 37 – 42. ISSN 0323-9519. ISSN (online): 1314-8516

**Contemporary Politics of Multilingualism and its Impact on Democratic Consolidation of an Enlarged European Union** / Vesselinov, Dimitar, Mirela Alhasani. – В: Лингводидактически ракурси / състав. Димитър Веселинов, Милена Йорданова. София, 2020, с. 500 – 508. ISBN: 978-954-07-4982-2.

**Ethnophraseologisms with the Root Китай – [Chino-] in the Bulgarian**

**Language** / Milena Yordanova, Dimitar Vesselinov. – В: Collection of Papers from the Fifth International Conference on Chinese Studies „The Silk Road”, Organized by Confucius Institute in Sofia 30 – 31 May, 2019. София, 2020, с. 26 – 41. ISSN 1314-9865.

**2021**

**Диалогът в образованието – съвременност и перспективи.** – В: Десети международен есенен научно-образователен форум „Диалогът в образованието – съвременност и перспективи“ / състав. Димитър Веселинов ... [и др.]. София, 2021, с. 11 – 16. ISBN 978-954-07-5231-0.

**Изучаване на езици чрез Duolingo.** / Веселинов, Димитър, Петър Тодоров. – В: Десети международен есенен научно-образователен форум „Диалогът в образованието – съвременност и перспективи“ / състав. Димитър Веселинов ... [и др.]. София, 2021, с. 121 – 130. ISBN:978-954-07-5231-0.

**Лингводидактологични аспекти на присъственото обучение в електронна среда.** – В: Чуждоезиково обучение, 2021, № 1, с. 7 – 8. ISSN 0205-1834.

**Чуждоезиковото обучение в Университета за национално и световно стопанство.** – В: Чуждоезиково обучение, 2021, № 2, с. 176 – 187. ISSN 0205-1834.

**Съставителска и редакторска дейност**

**1998**

**Константин Кацаров и неговото наследство** / състав. Александър Костов ; ред. Димитър Веселинов = Konstantin Katzarov et son héritage / sous la direction d'Alexandre Kostov; red. Dimităr Vesselinov. София: Херон прес, 1998. 142 с. ISBN 954-580-046-1.

**2008**

**Николов, Божил.** Избрани трудове / състав. Димитър Веселинов. – София: Унив. изд. „Св. Климент Охридски“, 2008. 896 с. (Библиотека Университетско наследство). ISBN 978-954-07-2783-7.

**2011**

**Теодоров-Балан, Александър.** Книжевни залиси: Книгопис (лична библиография) Димитър Веселинов и др. – състав. София: Унив. изд. „Св. Климент Охридски“ 2011. 228 с. ISBN 978-954-07-3005-9.

**2016**

**Филологията – класическа и нова:** юбилейна научна конференция на Факултета по класически и нови филологии / състав., предг. Димитър Веселинов. – София: Унив. изд. „Св. Климент Охридски“, 2016. 768 с. ISBN 978-954-07-4082-9.

**2020**

**Ангелова, Анна.** Български старопечатни издания 1806 – 1878: изследване на колекцията на Университетска библиотека „Св. Климент Охрид-



ски“ / Анна Ангелова; науч. ред. Димитър Веселинов. София: Унив. изд. „Св. Климент Охридски“, 2020. 416 с.: ISBN 978-954-07-5052-1.

## **БЕЛЕЖКИ**

1. Библиографията с избрани публикации на проф. д.ф.н. Димитър Веселинов е изготвена от Юлия Карадача, НБКМ „Кирил и Методий“, E-mail: jkaradatchka@yahoo.com и Михал Павлов, Факултет по класически и нови филологии, Софийски университет „Св. Климент Охридски“, E-mail: mihal@uni-sofia.bg

## **PROF. DIMITAR VESELINOV AT THE AGE OF 60**

✉ **Mihal Pavlov, Assist. Prof.**

Department of Methodology of Foreign Language Teaching  
Faculty of Classical and Modern Philology  
Sofia University “St. Kliment Ohridski”  
mihal@uni-sofia.bg